

من موسكو بالبريد الجوي

انباء

جريدة اسبوعية
العدد ٩ (١٥٢)
السبت ٢٦ فبراير (شباط)
(١٩٧٢)

الاتحاد السوفيتي على استعداد لتقديم المساعدات الى الشعب العراقي في نضاله العادل ضد شركات النفط الاحتكارية

الاهمية العالمية لقيام اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية

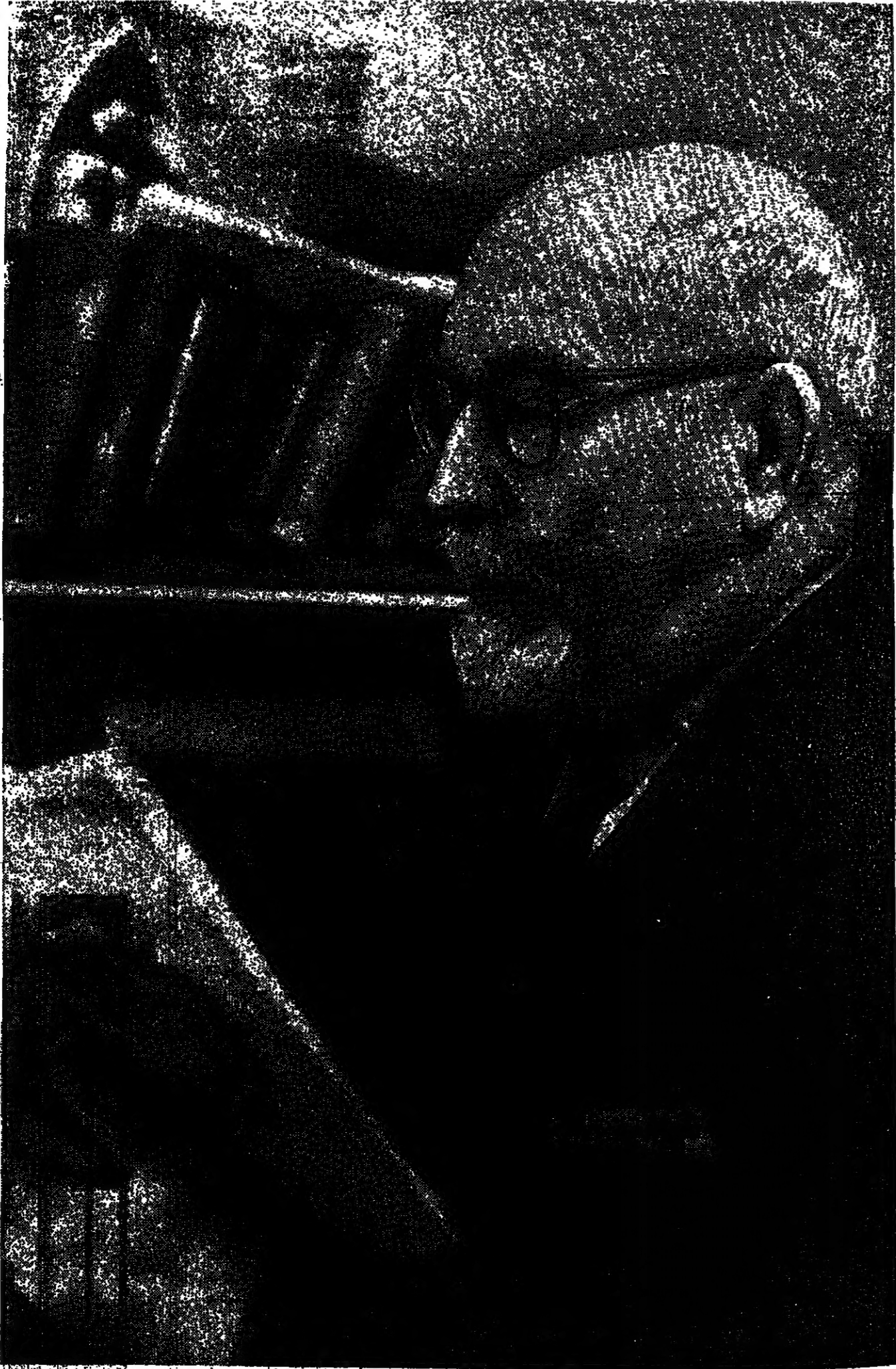
مباحثات هامة لفرانسكو في جمهورية مصر العربية

الشعب السوري الصديق يستقبل بترحاب الوفد الحزبي - الحكومي السوفيتي

تطور التعاون الاقتصادي بين الاتحاد السوفيتي والاردن

برماكوف يتحدث عن الوضوح في الشرق الأوسط

دميف غين عادي مطلع من رواية الكاتب السوفيتي الكبير لستونين فيدين



تحتفل الاوساط الادبية بالعيد الثمانين للبروفيسور بارانوف، عميد الاستغراب السوفيتي (راجع ماكتب عنه على ص ١١)



لقاء سوري في كرة السلة .. بين اللاعبين السوريين والسوريين

ظهر على لوحة شولية الزمان ١٤ و١٥ ... هكذا كانت نتيجة المباراة في كرة السلة بين منتخب القوات المسلحة السورية وفريق النادي الرياضي للجيش السوفيتي بموسكو في الدفعة السادسة منذ بدايتها وكان رياضيو موسكو يتقدمون المنتخب السوري بثلاثة واحدة ...

لقد وصل لاعبو كرة السلة السوريون الى بلادنا لأول مرة ومدن زيارتهم الرئيس هو الاستاذة من المباراة مع الرياضيين السوفيت ومن تجربتهم يقول بالنسبة انه من الصعب ان يبدوا استاذة في منهم افضل من فريق نادي الجيش السوفيتي فقد كان هذا الفريق ثلاث مرات في مباريات كأس أوروبا و١٤ مرة في بطولة الاتحاد السوفيتي ويضم المنتخب السوفيتي دائما اربعة او خمسة لاعبين من اطفاله ولكن

لقد ادى المباراة ... لقد اشترك فيها من جانب الفريق السوفيتي اثنى الجورة الخامسة التي تضم يولوف التي اعين احسن لاعب في مباريات بطولة العالم عام ١٩٧٠ ، وكوليرين واندريل وجارميدوف ويدشكو وقد عاد الاخيران من قبل وقت وجيز من البرازيل حيث اشتركا في مباريات الكاس بين القارتين وكان المنتخب السوفيتي فيها بالمرتبة الثانية بعد الفريق الامريكي الذي فاز بنسبة الاصابات التي سجلها في المباريات كلها . اما المباراة بين هذين الفريقين فانتهت لصالح لاعبي كرة السلة السوفيتي .

ولمّا يخص المباراة بين الفريقين السوفيتي والسوري لبارغم من تفوق الرياضيين السوفيت من حيث طول لاعبيهم (يبلغ طول قامة اطول رياضي سوري ١٩٥ سنتيمترا بينما يبلغ طول

المباراة ... والمشاهدون والمدرّب



الاندريل وجارميدوف بالتوالي ٢١١ ٢٠٧٥ سنتيمترا ومن حيث المباراة كان نتيجة المباراة في مرحلتها الأولى كانت متعادلة ، وبرزت النتيجة النهائية على تفوق الفريق السوفيتي وتدل الصور الفوتوغرافية التي نشرها على أن التفريق كانا براقصون المباريات بانتهاء كبير زاحي الرياضيين بخاصة ، وبعد انتهاء المباراة طلبنا من مدربي الفريقين ان يعلنا علينا .

وقد قال احدهما صافح يولي مدرب لاعبي كرة السلة السوريين وهو لا يفتي ارتباطه ان فريقنا الذي منذ شهرين فقط من جنود وضباط القوات المسلحة ، وخمسة لاعبين من اطفاله من المنتخب السوري . وكانت المباريات التي اشتركتا فيها في الاعداد السوفيتي اول تجربة لنا على الصعيد الدولي ، ولذلك نشكر قادة النادي الرياضي للجيش السوفيتي الذين تكتيكنا قد اعجبنا . ومعنى

الذين دعونا لزيارة عاصمتكم المضيفة اما بعد النقاء في هذه المباريات فلا يفسد اننا نؤكد ان رياضيين الجورة الأولى لنا ان في كل المجالات ولكن الفائز الذي تأتى بها مثل هذه المباريات لاهما فريقنا كبيرة لدرجة انه يصعب تقديرهما . لكن لا ننسى اننا احبنا مستنوي لينا . وفي اثناء المقابلة مع فريقكم وايضا بيزيد من الوضوح اخلافا التكتيكية والوضوح في التفكير . ولان ان هذه التجربة ستاتي بشارها ، ونضيف الى كلام المدرب السوري ان كلامه كان صحيحا في المباراة الثانية انطلق الفرق بين السوفيتي وبشرين ثلاثة فقط .

اما مدرب فريق الجيش السوفيتي اليكسندر غوميسكي فقال ان اسلوب السوريين للتحكم بالكرة وتنظيم اللعب تكتيكنا قد اعجبنا . ومعنى

جميعت الحروف في طباعة
وايسكرا ديغولوفيتس
طبعت بطابع جريدة
والاستياء
طبع ١٩٧٢/٢/١٥
اينديكس ٥٠٠٩٠

انباء موسكو

رئيس مجلس الإدارة : دياكوف كومسكو
رئيس التحرير : دميد انشامالي
مقر تحرير اتحاد الجمهوريات السوفيتية للصداقة والعلاقات الثقافية مع البلدان الصديقة

الطبعة ١ موسكو
٢/١٦ شارع غودكي
تليفون ١ ٥٥ - ٥٥ - ٥٥٩
تلغرافيا
Moscow "Moscow News"
ل حالة نقل الى مواد من جريدتنا
وجاء الاستشارة الى المصنوع .
Цена 10 коп. Индекс 60000.

Москва - Москва («Московские новости» на арабском языке) № 8 (151), 19 февраля 1972 г.

صورة.. وصورة

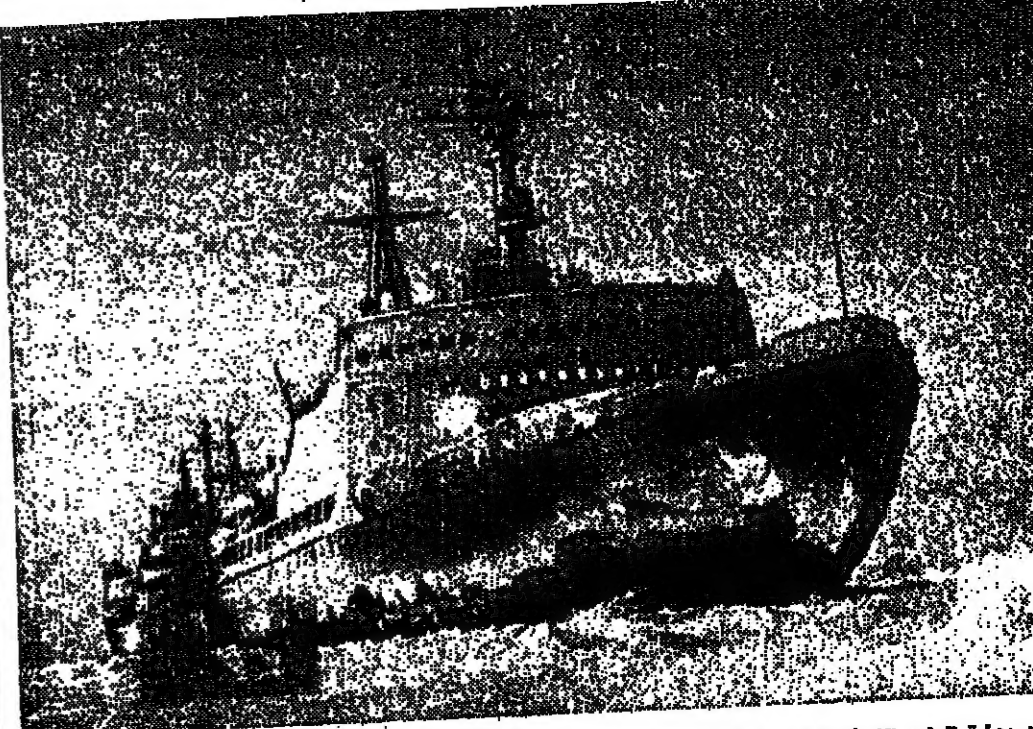


البحر في أحد معاهد البحوث العلمية في موسكو جهاز تلفزيوني يعمل بأشعة
أشعة للكشف والتصوير من مسافات بعيدة على أماكن الميول الداخلية في
الأجزاء المعدية الملوحة أو المصبوبة أو غيرها من المنتجات . ويعلم هذا
الجهاز أيضا بالتسجيل التصويري لهذه الميول .
وهذا الجهاز يعمل سلامة عمل العراق كاملا ... كما أنه يستطيع القيام
بالرعاية عبر مجموعة من الحواجز .
ويعمل استخدام هذا الجهاز بزيادة الناجية العمل زيادة كبيرة .

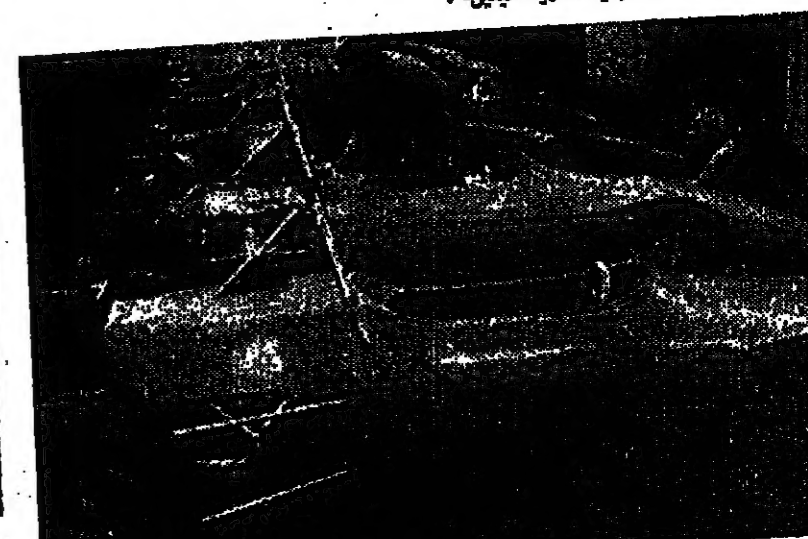
وسيلة معصرية لمكافحة البرد



بالبحر ليوم ليلتنا من جوديا ملا سلة من البحر ... ولم يزل يمان
عمله الجيد



البحر محطة الجليل الدرية «مين» رحلتها ... والمعروف أن هذه الباغرة عملت لمدة تسع سنوات مع محطة الجليل
الدريتين «مورمانسك» و«الكابتن ميليفول» - في شرق شرق المحيط المتجمد الشمالي أمام مجموعة من السكان تعمل
مختلف المحطات ... ورغم مصيريات الجو في الليال القطبية ، حيث بلغت سرعة الهواء ٢٧ م في الثانية ، لم
تتوقف أية باغرة عن السير ... وتعتبر هذه الرحلة الثانية من نوعها بالنسبة لمحطة الجليل الدرية
ان استحدث عليها جهاز ذكي «ميرال» ولد تين من خلال هذه الرحلة ان جميع أجهزة محطة الجليل
كانت تعمل بالنظام وكان على متن الباغرة مجموعة من الموظفين المحليين من مين البحر الدريتين للجليل
والشمال والغلب الجنوبي وقامت هذه المجموعة بدراسة ظروف قيادة السفن الى المناطق القطبية في
أوقات التعرّف والشتاء .
وتظهر في الصورة محطة الجليل الدرية «مين» .



سيارات السباق التي تنتج في مصنع السيارات رقم ١ في مدينة تالين معروفة جيدا لدى
الرياضيين ... لقد تم هنا في الفترة الأخيرة صناعة سيارة جديدة «مستوليا» - ١٦٠٠ م عمل بمحرك
سيارة «موسكفيتش» - ٤١٧٠ . الصورة : ورشة تصنيع «مستوليا» - ١٦٠٠ م

يشي العمال في مصنع كاراتشيفسكي لصناعة الآليات على لكتات إدارة المصنع . حوضا للصيانة
لهم . وقد تكونت في هذا المصنع فرق رياضية لممارسة الرياضة ولإجراء المسابقات فيها أيضا .
كما يقوم الأفراد بالانصراف على صحة العمال . ويحرص المصنع هنا أظلال العمال الذين يبلغ عددهم
٥٠٠ غال . وقد تكونت في هذا المصنع فرق رياضية عديدة تعارض ليس فقط الرياضة ، بل
كرة القدم والتجديق في الجليد والباب الذي وكرة السلة وغيرها من الألعاب .

البيان السوفيتي العراقي المشترك

وأول خلال المباحثات اهتمام كبير للوضع الراهن في الشرق الأوسط و أكد
الطرفان أن الوضع في هذه المنطقة لا يزال متوترا ويشكل تهديدا لفضية السلام
نتيجة استمرار العدوان الاسرائيلي ضد البلدان العربية ومن جراء
الدعم السياسي والعسكري والمالي والاقتصادي للمعتدى من قبل الاوساط
الامبريالية في الولايات المتحدة الامريكية والصهيونية العالمية التي لا تزال
تستهدف لسد اركان أنظمة الحكم العربية التقدمية والاحتفاظ بمواقفها في
الشرق العربي واستمرار نهب الثروات النفطية في هذه المنطقة .

ويرى الجانبان أن القرار سلام وعيد وعسادل في الشرق الأوسط لا يمكن
التوصل اليه من دون تحرير جميع الاراضي العربية المحتلة نتيجة عدوان اسرائيل
الامبريالي ومن دون تأمين الحقوق المشروعة للشعب العربي الفلسطيني . وغير
الجانبان عن تأييدهما لنضال الشعب العربي الفلسطيني من أجل استعادة حقوقه
المشروعة .

وأعلن الجانب السوفيتي عن استعداد الاتحاد السوفيتي لمواصلة تقديم
كل العون والتأييد للشعب العربي في كفاحها العادل ضد الامبريالية
والصهيونية والرجعية ومن أجل التقدم الاجتماعي وتعزيز الاستقلال الوطني ومن
أجل اقرار سلام عادل ووطيد في الشرق الأوسط .

ولقد الجانب العراقي تقديرا عاليا للجهود المتواصلة التي يبذلها الاتحاد
السوفيتي في هذا المجال وغير عن امتنانه للمساعدات القيمة التي يقدمها
الاتحاد السوفيتي للعراق والدول العربية الاخرى ومواقف الاتحاد السوفيتي
المفصلة والتزيمه تجاه الشعوب العربية في نضالها من أجل الحرية والتقدم
الاجتماعي والسلام .

ولقد اشير اثناء المحادثات الى ان وحدة عمل الدول العربية وتعبئة جهودها
وطاقتها في الكفاح ضد دسائس قوى الامبريالية والرجعية وتوثيق تعاونها مع
البلدان الاشتراكية من اهم شروط نجاح النضال ضد العدوان الاسرائيلي
الامبريالي .

وفي هذا الصدد ندد الطرفان بشدة بمحاولات الامبريالية العالمية لثب العداء
ضد الاتحاد السوفيتي والصهيونية والمحاولات الرامية الى تسف تضامن البلدان
والشعوب العربية وتعاونها مع اصداقها المخلصين (الدول الاشتراكية) .
كما ندد الطرفان بشدة بمحاولات الامبريالية لثب العداء ضد الجمهورية
العراقية وحزب البعث العربي الاشتراكي ووحدة الدول العربية القائمة على
اساس محاربة الامبريالية هذه المحاولات الرامية الى اعادة النفوذ الامبريالي الى
المنطقة واسماع حركة التحرر العربي وذلك بسبب السياسة الخارجية المعادية
للاستعمار والتي ينتهجها وبسبب نجاحها في تحقيق التحولات الاجتماعية
والاقتصادية التقدمية .

وعبر الجانبان عن تأييدهما الكامل لنضال الشعوب والدول العربية في
التخليع العربي من أجل حقها في تقرير مصيرها بنفسها ومن أجل فصلية
السيطرة الامبريالية وجميع القواعد العسكرية الاجنبية وضد الاستعمار
ويستكران تطاولات الامبريالية ومؤامراتها في هذه المنطقة .

ولقد تناول الجانبان اهم القضايا الدولية التي تخص السلام والامن العالميين
واشارا الى اتفاهما او تقارب مواقفهما اذها ...

كما تم الاتفاق على أهمية تنشيط النضال الذي تخوضه القوى المحبة
للسلام لتتبع السلم والامن العالميين ومن أجل تطبيق قرارات الدورة
السابعة والعشرين للجمعية العامة للأمم المتحدة والخاصة بعقد المؤتمر العالمي
لنزع السلاح .

ولقد اؤيد الجانب العراقي تقديرا كبيرا لقرارات اجتماع اللجنة السياسية
الاستشارية للدول الاعضاء في معاهدة وارصو والذي عقد في براغ مؤخرا
باعترافها اهم مساهمة في تعزيز الامن والسلام في اوروبا ولها الاهمية الكبرى
في ضمان الامن الدولي باجمعه . ويعتبر الجانبان الامم المتحدة أداة هامة
للسلام والامن ويؤكدان ايمانهما بمبادئ هذه المنظمة وبضرورة مراعاة
الصراحة لمبادئها والالتزام باحكام القانون الدولي والمعاهدات والاتفاقيات
الدولية .

ولقد عبر الجانبان عن قلقهما البالغ من التوتر الخطير الناتج عن العدوان
الامبريكي المستمر في جنوب شرقي آسيا ولندا بشدة بعدوان الولايات المتحدة
الامريكية على شعوب فيتنام ولاوس وكمبوديا واستنكارا استثنائيا للقرارات
البربرية على اراضي جمهورية فيتنام الديمقراطية . ويعلم الطرفان عن اعتقادهما
الراسخ بأن المقترحات ذات البند السبعة التي اكدها مجددا بيان الحكومة
الروسية المؤلفة لجمهورية فيتنام الجنوبية في ٢ شباط ١٩٧١ تشكل اساسا
واليا وبناءا لحل الحقيقي للقضية الفيتنامية .

واعلنا تضامنهما مع شعوب آسيا وأفريقيا وامريكا اللاتينية التي تخوض
نضالا عادلا ضد الامبريالية ومن أجل استقلالها الوطني وتقدمها الاجتماعي واثقا
بمقدورها على القضاء على الاستعمار نهائيا . ويرى الجانبان ان زيادة الوفاء
الحزبي والحكومي العراقي الى الاتحاد السوفيتي جانب مساهمة جديدة ومهمة
في تطوير علاقات الصداقة والتعاون الشامل بين الاتحاد السوفيتي والجمهورية
العراقية .

ولقد وجه صدام حسين باسم احمد حسن البكر ورئيس الجمهورية العراقية
وايمن سر القيادة القطرية لحزب البعث العربي الاشتراكي الدعوة الى ليونيد
بريجنيف وليكوالي بودغورني واليكسي كوسيفين لزيارة العراق لزيارة رسمية
وودية ولقد قبلت الدعوة مع الشكر وسوف يقدم موعدها فيها بعد .

فيما يلي النص الكامل للبيان السوفيتي العراقي المشترك .
تلبية لدعوة اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي والحكومة
السوفيتية قام وفد حزبي وحكومي برئاسة صدام حسين نائب امين سر القيادة
القطرية لحزب البعث العربي الاشتراكي في العراق ونائب رئيس مجلس قيادة
الثورة للجمهورية العراقية بزيارة رسمية وودية للاتحاد السوفيتي خلال الفترة
من ١٠ الى ١٧ شباط (فبراير) ١٩٧٢ واجتمع صدام حسين الى
ل . ب . بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي
والن . ف . بودغورني عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب
الشيوعي السوفيتي ورئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى كما عقدت
المباحثات بين صدام حسين وعضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب
الشيوعي السوفيتي ورئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي ا . ن . كوسيفين .
وتم اثناء الاجتماعات والمباحثات التي جرت في جو ودي ورفاقي البعث في
اهم مسائل العلاقات العراقية السوفيتية والصلات الحزبية وتطورها الاصح
وذلك في القضايا الدولية الملحة .

واشترك في المباحثات من الجانب السوفيتي ب . ن . بولماريف سكرتير
اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وف . ن . لوفيكوف عضو اللجنة
المركزية ونائب رئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي وا . غروميكو عضو
اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ووزير خارجية الاتحاد السوفيتي
وس . ا . سكاتشكوف عضو اللجنة المركزية ورئيس لجنة الدولة التابعة
لمجلس الوزراء والقاصة بالعلاقات الاقتصادية مع البلدان الاجنبية وجنرال
الجيش س . ل . سوكولوف عضو اللجنة المركزية والنائب الاول لوزير الدفاع
وف . ا . ليغاتشكوف سفير الاتحاد السوفيتي لدى الجمهورية العراقية
وم . د . ستيانكو عضو مجلس وزراء الخارجية السوفيتية .

ومن الجانب العراقي مرتقى سعيد عبد الباقي عضو القيادة القطرية وعضو
مجلس قيادة الثورة ووزير خارجية الجمهورية العراقية ومحمد فاضل عضو
القيادة القطرية ورئيس مكتب الشؤون العامة في مجلس قيادة الثورة والدكتور
سعدون حمادي وزير النفط والمعادن وصالح مهدي عماش سفير الجمهورية
العراقية لدى الاتحاد السوفيتي والدكتور فخرى قنوري عضو مكتب الشؤون
الاقتصادية في مجلس قيادة الثورة وشاذل طافه وكيل وزارة الخارجية والفرق
الركن عبد الجبار شنتشل رئيس اركان الجيش والعميد الركن الطيار حسين
حياوي قائد القوة الجوية .

واحاط الجانب السوفيتي الوفد العراقي بنجاحات الشعب السوفيتي في
مجال تنفيذ قرارات المؤتمر الرابع والعشرين للحزب الشيوعي السوفيتي
والخاصة بالبناء الشيوعي وكذلك بنشاطات اللجنة المركزية للحزب للشيوعي
السوفيتي والحكومة السوفيتية في سياستهما الخارجية الرامية الى تعزيز
السلام العالمي وامن الشعوب .

واطلع الجانب العراقي من جانبه الجانب السوفيتي على النجاحات حزب
البعث العربي الاشتراكي والحكومة العراقية في مبادئ التحولات الاجتماعية
والاقتصادية التقدمية في البلاد وبناء اقتصادها الوطني المستقل ورسمين
الوحدة الوطنية والتدابير المتخذة لحل المسألة الكردية حلا سلميا ديمقراطيا
وفق بيان آذار (١٩٧٠) وبناء وحدة جميع القوى الوطنية التقدمية ضمن إطار
الجهة الوطنية ووفق ميثاق العمل الوطني . وقام الجانب العراقي ايضا باطلاع
الجانب السوفيتي على اوجه السياسة الخارجية المعادية للامبريالية والتي
تنهجها القيادة العراقية .

واشار الجانبان بارتياح الى ان علاقات الصداقة والتعاون الشامل القائمة بين
البلدين تتطور وتعمق وتعمق بنجاح . واعربا عن اعتقادهما الراسخ بان التطور المطرد
لهذه العلاقات يستجيب مع مصالح الشعوب السوفيتية والشعب العراقي
ومصالح النضال المشترك ضد الامبريالية والاستعمار ليجديلا كما أكد الجانبان
رغبتهما في استمرار تعزيز الصداقة والتعاون الشامل بين الاتحاد السوفيتي
والجمهورية العراقية ولاسيما في مجال تطوير التعاون السياسي والاقتصادي
والعسكري بينهما واقامة الصناعة النفطية الوطنية في العراق .

واعرب الجانب السوفيتي عن تأييده للسياسة التي تنتهجها الحكومة العراقية
في ميدان النفط بما يقدم المصالح الوطنية للشعب العراقي وللحقوق العازم
التي يلقه حزب البعث العربي الاشتراكي والحكومة العراقية ازاء شركات النفط
الاحتكارية . ولعن الجانب العراقي المساعدات القديمة والمفصلة التي لاقتها
وبلدها الاقتصاد السوفيتي الصديق لتكثيف العراق من بنسب صناعة النفط
الوطنية واستثمار لقطه استثمارا وطنيا مباشرا .

وعبر الجانبان عن ارتياحهما للصلات الودية بين الحزب الشيوعي السوفيتي
وحزب البعث العربي الاشتراكي واعربا عن رغبتهما المتبادلة في تطويرها
المستطرد بما يتفق ومصالح تعزيز علاقات الصداقة والتعاون القائمة بين
الاتحاد السوفيتي والجمهورية العراقية ونضالهما المشترك ضد الامبريالية
والصهيونية والرجعية ومن أجل السلام والديمقراطية والتقدم الاجتماعي .

ورغبة منهما في استمرار تطور علاقات الصداقة والتعاون الشامل بين
الاتحاد السوفيتي والجمهورية العراقية قلله اتفق الجانبان على اهمها في ضوء
تبادل الآراء التي تم بينهما سيلوسنا ما يمكن اتفاده من التنازير الاضافية في
الرب وقت ممكن لرفع العلاقات القائمة بين البلدين الى مستوى جديد اعل
يجعلها تتخذ صيغة متعاضدة .

هكذا نحن النضال

الشرق الأوسط
آراء... ومناقشة
تلاوة الحموية على القضايا الراهنة

٧. الباء موسكو ٩، ١٩٧٢ 7

آفاق التعاون السوفيتي الاردني

بمناسبة التوقيع على بروتوكول التعاون الاقتصادي والتجاري بين الاتحاد السوفيتي والمملكة الاردنية الهاشمية توجه مندوبنا الى السيد حسن ابراهيم سليم الاردن في الاتحاد السوفيتي ووجه اهداء وايه في هذه الاتفاقية وقد اجاب السيد السفير بجواب:



السيد حسن ابراهيم سليم الممثل الاردني الهاشمية في موسكو

للكود والاخرى ثلاث وان الحكومة السوفيتية سوف تقوم بموجبة الاتفاقية على ما تحتاجه الدراسات اللازمة والامه المشاريع الخلق عليها بعدد خمسة ملايين روبل تسد على اساس سنوية في غضون اثني عشر سنة . وبالفائدة ٢٧٪ بالسن . ويبدأ دفع القسط الاول خلال سنة بعد السنة التي يتم فيها الجاز وتسليم الاجمال المعلقة . وان هذا البروتوكول هو الاتفاق الثاني مع المصنعين الاردنيين . كما انه سيوفر للاردن قوطة لانتاج اعداد الفين من المستوى العالي على الاجهزة الدقيقة وذلك بانشاء معهد على دوليتكنيكوم ومدرستين لتكنولوجيا اجهادها

الاف والقة تقريبا من حية ليشن تعود الى اعوام ١٩٠٥-١٩١٩ . ويتبين من خلالها ذلك العمل الجبار الذي قام به ليشن في مرحلة الثورة الروسية الاولى

الفتح في حديق ازميلوسو بالجامعة السوفيتية الجديد المستوي . حيث يمكن قضاء وقت مع الاسماء والمعارف في جو من الانايطر والتمكيات الروسية والاستماع الى الاغاني الروسية الشعبية وشاهدة الرقص الروس . والسمام السوفيت التي تشع كل منها لسة زوار مصونة جدرانها من الفصان مختلف الاشجار .

الفتح في لادى وزارة الداخلية السوفيتية بموسكو مفسر لوسال الدعاية لواء الحركة بين اليهودي ولقم هذا المعرف قسم التفتيش لركمة السيارات بوزارة الداخلية . وهذا المعرف هو حلقة من سلسلة الاجراءات التي تقوم بها مختلف المؤسسات في البلاد لضمان امن الحركة . ويستغل قسم تفتيش حركة السيارات لركمة الحركة . طائرات عمودية وآلات الكترونية حاسبة واجهزة اعداد وتلفزيون ويطلق كل ذلك اصبح من الممكن التأثير في تنظيم حركة السيارات والمارة .

تم بناء المرحلة الاولى من مصنع جديد بمعد الرتين والسراج الاشمام بموسكو .

حياة العاصمة



استعدادا للذهاب الى ضواحي موسكو كممارسة رياضة التزلج

وفد الصداقة اتي في موسكو

عاد الى موسكو من لينينغراد وفد من جمعية الصداقة العراقية السوفيتية برئاسة نعيم حداد عضو القيادة القطرية لحزب البعث وعفسو مجلس قيادة الثورة في الجمهورية العراقية .

وقد اقيم في ١٨ فبراير العالي في دار الصداقة لقاء بين اعضاء الوفد وميخائيل بروتوكوف رئيس هيئة ادارة جمعية الصداقة السوفيتية العراقية واعضاء الجمعية .

ولد اشار ممثلو الجمعيتين القوميتين للصداقة الى تحقيق اتفاقية التعاون الثقافي المعقودة في عام ١٩٦٩ بنجاح وبعضوا مسائل العمل المشترك الموجهة لتطوير وتعزيز العلاقات الودية والثقافية بين الازمات الاجتماعية السوفيتية والعراقية وناقشوا كذلك البرنامج الثقافي لسامي في لس اللقاء ميخائيل بروتوكوف من الجانب السوفيتي وليم حداد من الجانب العراقي .

ولد قال ميخائيل بروتوكوف في خطابه : «انه من دواعي السرور ان توقيع هذه الوثيقة الهامة لادى زيارة الوفد القزبي الحكومي العراقي برئاسة صدام حسين لبلادنا وضدور البيان السوفيتي العراقي المشترك الذي ابدته الى الراي العام السوفيتي باوتياح عميق» . والتمني .

ولد انتهى بناء ثلاثة مبان من السيرة التي تقرر تسميتها . وستفتح في البداية الرئيسية ذات الاعد عشر طابقا السام الرتين والحصى والفورورغرايا الع . وستحارس مقتنيات عديدة دراسة اليح مسائل العلاج والاشعاع وقد افتتح مستشفى للمعهد يقع في مبنى في اربعة طوابق . وتجرى الآن اعمال تركيب البناية الجديدة للملاقات الماية حيث سيركب جهاز لاشعة عتية من مصنع الاتحاد السوفيتي وخيرة من اجهزة العلاج الاشعاعي .

بدأت اعمال جديدة التصميم عمل في مواليج البناء بموسكو . ولقد اكملت اشغالي خاص من نوع خاص السيارة . وتبلغ حولة ١٦ طنا . كما يستطيع قراها رفع الشحلات الى ارتفاع يتراوح بين ١٠ و٢٥ مترا .

بروكوفيل يقول : ان للبلدين الثقافية مكانتها في الحياة الكبيرة والهامة . ولان زارة وفد للصداقة ان تقدم هذه الوثيقة لادى تعزيز العلاقات الودية بين الشعبين السوفيتي والعراقي . ومدينة البطولات والتضحيات ضد الغزاة ويقتضى البرنامج الثقافي الذي تقررته للاتحاد السوفيتي والجمهورية العراقية السوفيتية لادى تعزيز العلاقات الودية بين الشعبين السوفيتي والعراقي . ومدينة البطولات والتضحيات ضد الغزاة ولقد اقيم في ١٨ فبراير العالي في دار الصداقة لقاء بين اعضاء الوفد وميخائيل بروتوكوف رئيس هيئة ادارة جمعية الصداقة السوفيتية العراقية واعضاء الجمعية . ولد اشار ممثلو الجمعيتين القوميتين للصداقة الى تحقيق اتفاقية التعاون الثقافي المعقودة في عام ١٩٦٩ بنجاح وبعضوا مسائل العمل المشترك الموجهة لتطوير وتعزيز العلاقات الودية والثقافية بين الازمات الاجتماعية السوفيتية والعراقية وناقشوا كذلك البرنامج الثقافي لسامي في لس اللقاء ميخائيل بروتوكوف من الجانب السوفيتي وليم حداد من الجانب العراقي . ولد قال ميخائيل بروتوكوف في خطابه : «انه من دواعي السرور ان توقيع هذه الوثيقة الهامة لادى زيارة الوفد القزبي الحكومي العراقي برئاسة صدام حسين لبلادنا وضدور البيان السوفيتي العراقي المشترك الذي ابدته الى الراي العام السوفيتي باوتياح عميق» . والتمني .



تصلت حال موسكو من الاتحاد السوفيتي في الامام القزبي وقدم كل البلدان للاعتراف في المعارف الدولية كمسرحي جالفيك-٧٤ والتمني-٧٤ ونظرا لذلك ساعد في العمل لاشغالي خاصة للمعارف . المرح سيميليو . موسكو فيلما والتمني عن صدام حسين . ويصور الفيلم لاشغالي خدم الملكية الاجتماعية التي

طموحات الانسان في بناء وطن متقدم مزدهر تنعم فيه الانسانية بالسلم والرفاه فالتحية لشعب البطولات والتضحيات . واطلعا في زيارتنا القصيرة والتي امدتها يومان فقط على جميع معالم المدينة الاثرية منذ عهد بطرس الاول وزورا غرفة ليشن العظيم التي كان يقود منها عمليات الثورة ضد الحكومة البرجوازية . اتمنى من مصمم قلبي لهذا الشعب العظيم مقجر اول ثروة اشتراكية في التاريخ مزينا من التقدم والازدهار .

ولا تزال زيارة ممثل جمعية الصداقة العراقية السوفيتية لبلادنا مستمرة . فسوف يزورون مولدا فيا احدي الجمهوريات السوفيتية الجنوبية حيث يتعرفون على اهاليها ويستمعون بمنظورها الطبيعية الجميلة ويطلعون على ما فيها من الصناعة والزراعة .



الامام القزبي في الامام القزبي وقدم كل البلدان للاعتراف في المعارف الدولية كمسرحي جالفيك-٧٤ والتمني-٧٤ ونظرا لذلك ساعد في العمل لاشغالي خاصة للمعارف . المرح سيميليو . موسكو فيلما والتمني عن صدام حسين . ويصور الفيلم لاشغالي خدم الملكية الاجتماعية التي

يوم واحد في مخزن « مينسك »



قبعات حسب اللون



تلفزيونات بمختلف الاجسام



في قسم الساعات والهدايا

من الدرجة العليا قد بلغ بعد تفليش لقال : اننا نريد اقامة احتفالات مع المؤسسات التي تنتج البضائع التي نبيعها . وتساعدنا مصلحة التجارة على تحقيق هذا المشروع . فيمكننا ذلك من تلقى البضائع التي يطلبها المشترون قبل كل شيء ومن مراقبة نوعية السلع والحصول على البضائع الحديثة بميزة من السرعة وبفضل كل ذلك تأمل في زيادة التبادل التجاري في بولندا الى ٢٠ مليون روبل في العام القادم .

تعمل الحركة السوفيتية لاصنام السلام ويكون هذا المنهج في زيارات منات اولاد من المواطنين السوفيت . وتقول اس المؤسسات الكبيرة والدوائر الحكومية .



ليس هذا في شمال سيبيريا بل في معرض منتجات الاقتصاد الوطني في موسكو

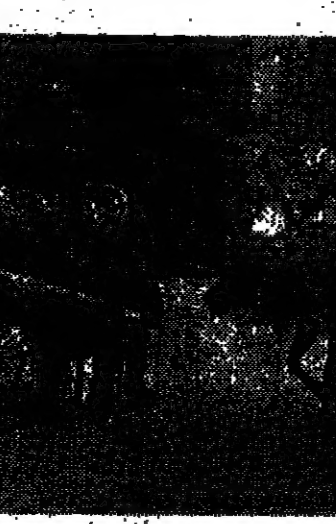
زيائن معلمين بالمشتريات

قام منذ وقت غير بعيد في غربي مدينتنا الى جانب طريق مينسك مخزن كبير جديد يحمل نفس الاسم . وقد بنيت قاعات المخزن التجارية بدارق ربيع ويعمل بعضها من بطي الراح خشبية مزخرفة وشبابيك لينة انيقة متقنة . وتزين القاعات الزهور ونباتات الزينة المتنوعة .

وفي هذا المخزن اقسام عديدة مختلفة قال جانب قسم الاقشة الزاهية الاران تنتقل الى قسم الاحذية المتنوعة الاشكال والانواع . وال جوار قسم الاحباب يوجد قسم اجهزة الراديو والتلفزيون . وتندى في المخزن الحسان متنوعة اذ يجرب المشترون المديسون اجهزة البيك اب والتسجيل . ويترجم المشترون دوما في قسم الهدايا الفنية .

وتبلغ مساحة المخزن الفين و ٤٠٠ متر مربع ولكن مثل هذه المساحة تقريبا تليها مستودعات المخزن الواقعة تحت قاعات البيع . فمثلها سيارات الفين ليل نهار تحمل البضائع . وقد قال مدير المخزن فيوروف تشايتيدى في حديث ابرياء معه ان قيمة التبادل التجاري السنوي في مخزننا يبلغ اكثر من ١٤ مليون روبل . وتتم كل يوم ٦٠٠-٧٠٠ آلاف عملية بيع يوميا ما بين ٢٥٠ و ٣٠٠ زوج من الاحذية و ١٠٠ او ١٥٠ لستانا ومعلما وما بين ١٥٠ و ٢٠٠ بذلة رجالية ومسل كل ما يقرب من ٦٠٠ اسطوانة وتقول بالنسبة ان بيع اجهزة التلفزيون

موسكو ساحة جديدة للمعارف . المرح سيميليو . موسكو فيلما والتمني عن صدام حسين . ويصور الفيلم لاشغالي خدم الملكية الاجتماعية التي



ليس هذا في شمال سيبيريا بل في معرض منتجات الاقتصاد الوطني في موسكو

هكذا نحن

كالميكيا السوفيتية

بقلم : أرفجين سالغابل رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفييت الاتحادي لجمهورية كالميكيا ذات الحكم الذاتي

كل قرية مدرسة وفاد ومستشفى ومنزل تجاري وبنيات متينة نظيفة للطايرين وفيها من المؤسسات الاقتصادية .

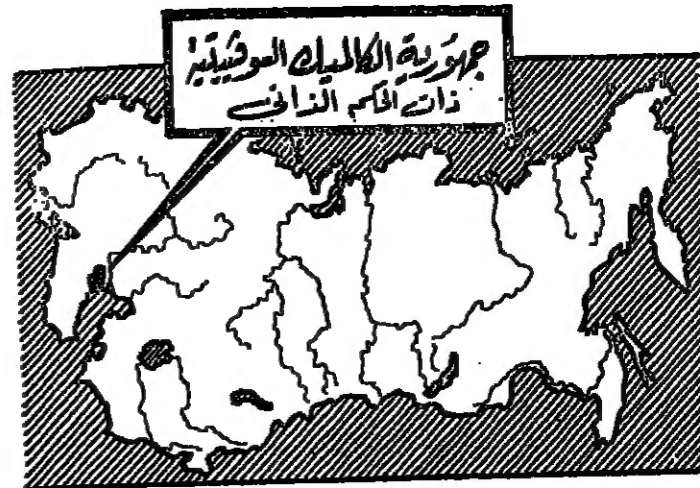
وتعمل مجالس النواب العاملين في الجمهورية بتأييد من الحزب ليكون في كل قرية ومدينة ومنطقة كل ما يحتاج اليه سكانها للعمل والحياة .

السياسة القومية الليتينية

لقد تغيرت جمهورية كالميكيا خلال نصف قرن من تطورها ففي هذه الفترة نشأت فيها صناعة زراعية معاصران وثقافة عالية . وفي كل الامية عن فكرة ايها تقريبا .

كان يتجول سنة كاملة مع اقامته في السهوب دون ان يعرف ما هي التربة والذراع والدار والخبز . وكانت خيصة اللباد ملجا له . والشهيد في منطقتنا باره قاس تهب فيه الرياح والمواسم الثلجية . والوقود الذي يؤخذ من البحر لم يكن وكل لتدفئة الخيمة . وكان الكبار يهرمون ويهرسون كما كان البرد يردى بادراج الاطفال بالبلية .

ولم يكن لدى كالميكيا انذار اية بريمة او مجلة او كتاب بلغتهم القومية . وبدا الكالميكيون في الاعوام الاولى من الحكم السوفيتي ينتقلون الى الحضر بسرعة . لدى الجمهورية الان ٣٦٠ قرية كل منها مبنية من مجموعة من البيوت المربعة المداقة الكبيرة . وفي



ارقام وقائع

الجمهورية فرع جديد وهو استخراج البترول والغازات في مختلفي كزون . وبدا الغار يصل الى مدينة ايلينيتا عاصمة الجمهورية .

تزيد مساحة المروج الطبيعية لرعاية الماشية من ١ مليون هكتار . والفرع الرئيس هو تربية الضأن في السوف الرعي التيلية .

تلمب الزراعة دورا رئيسيا في الاقتصاد هذه الجمهورية غير ان صناعة معالجة المنتجات الزراعية والسكك تطوّر بسرعة . وينتج الان في

مساحته الزراعه ٢٠٠ كيلومتر مربع . وقد بنيت من تشوفاي دون ابناء عبر الاراضي السوداء قناة يبلغ طولها ١٤٠ كيلومترا . وسبعاها الصب ويصلح العياه .

محصول الارز الجديد

ويشال الان الى شمال الاراضي السوداء نظام الري آس سارلين . وسيلعب ذلك النظام دورا خاصا . في اللغة الخسية الناحية بدأت الجمهورية تزرع محصولا جديدا وهو الارز . وبدا على شبكة الري صرايين . تمثل في كالميكيا منذ عام ١٩٦٦ الزراعة الحكومية الاولى طوسلوه التي تزرع الارز . وله كمين من تيريتا وعلماها خلال السنوات الست الماضية ان زراعة الارز اتي ممكن وبعدي في ظروف كالميكيا . فتراوح محصوله في هذه الاعوام الناحية بين ٤٤ و ٦٦ طنا من كل هكتار . كما بلغت مداخل الزراعة مبالغ كبيرة من زراعتهم .

وله اسست في عام ١٩٧٠ مزرعة حكومية اخرى تمارس زراعة هذا المحصول وسيلعب هذه المزارع الحكومية التي تزرعه الى نهاية الفترة الخسية الحالية ه مزارع .

وقد اتي مجلس السوفييت الاتحادي في الجمهورية مشرور فرس الاشجار في اراضيها منذ عام ١٩٧١ الى عام ١٩٨٠ . وفي هذه الفترة سوف تليق الساحة الجروسه حوال ٣٠٠ لك هكتار لمحيا الحقل والرعي من الرياح الحارة . وستسعى تلك الاشجار اليه الى الجمهورية ليدا الان فرسا على امتداد الانية تحسبا ضد الزمان .

ان اعمال الري وفرس الاشجار لاتزال في مركز اهتمام مجلس السوفييت الاتحادي في كالميكيا باعتبارها مساهمة هامتين لاقتصاد الجمهورية . هامة . لقد استقرت ماموريتي في كالميكيا عشرة ايام . وتحدثت قبل مودتي الى موسكو مع رئيس هيئة رئاسة السوفييت الاتحادي اوريجنين سالغابل وقلت له خاشاكا : ان اللغات التي تميز الاراضي السوداء كانت كتيبي حينما وصلت الى جيبورينك اما الان فقد علت انها دخلت حيز البيل ومن سالتاني وراسم وتسايل قاتلا . فلما استطيع ان اقول حول هذه التغيرات . كنت ابلغ الماضرة حينما تم تليسي الاتحاد السوفيتي اما الان فلا في السنين ويمكن القول ان هذه فترة تماد حياة انسان . ولكن حول هذا فلياصح استطيع ان اقبس به الزمن من حيث التاريخ ا ان النتائج ملمعة حقا . فالتسويق الكالميكية اليوم تختلف تماما عما كانت عليه في السابق كما يختلف سكانها من اجدادهم . اهم اثنين اخرون لخصي ابناء وبنات الاراضي لم يستطيعوا ان يملوا بطل هذه الحياة والمصير .

اوستينوف

ارض السهوب الخضراء

ان الامور تجري على قدم وساق . ويبدو بالاذكر ان كالميكيا قد دخلت في هذه الاعوام خطسوة مبدئية هامة في مكافحة القصب .

ان مسالة المياه وكيسية في الزراعة . وقد كانت لاتزال موضوعا رئيسيا في مناقشة الدورة الشتوية لمجلس السوفييت الاتحادي في الجمهورية والتي تمت وتوافق عادة في اللغة الاقتصادية للسنة القادمة وتجرى مناقشة حارة بوجه خاص حول افاق تلبية التلة الري وتناقل تلبية مشاريع الري السائلة .

الشتاء والراعي

كالميكيا جمهورية زراعية وكانت تربية الماشية ولازال فرعا رئيسيا في انتاجها الزراعي . ويبلغ عدد رؤوس الضأن من الاصناف القليلة اكثر من مليون رأس . ولتنتج الجمهورية اللحم والصول الرعي التيلية وفرو الاستركان الفمين .



طلاب وطالبات جامعة جمهورية كالميكيا ذات الحكم الذاتي

مربا حالا من مروج الاب . ويؤسح ان هذه الارض الجنبية للحيات اذ انها شاسعة ومواظها التي وعامل . اما الساء فلا يظهر فيها اثر للسحب . غير ان كالميكيا تتميز من النسي مناطق القسم الاوروي بقسا بيلاذا . . . ليحصل شهر مايو ويعلبه ريو وريو والمسطح ويستقيم الساء مساهية لاكثر قلعا حتى مساهية خفيفة هابة . وليس هناك ملجا يمكن الانتباه فيه من اشعة الشمس الحارة . ففي الايام الاولى من شهر مايوس تليقس الحرارة ٤٠-٤٥ درجة من السنترادر . ومن حين الى حين تهب الرياح الجافة من اعناق السهوب . . . وكادبل حلة الارض الخضراء الحراء وتتحول بعد اسبوع او اسبوعين الى رداء رمادي اللون يكسو الديار .

واضعت السماء

لقد وصلت الى كالميكيا في مستهل اكتوبر وليس ذلك في الربيع بالطبع وكانت السماء ليمر في موسكو خلال هذه ايام قبل سفرى الى ذلك البلد البعيد . ولكن الطقس لقيته في مدينة ايلينيتا عاصمة كالميكيا . وقلت ماؤما لصحلي معي كان في استيصال ان مدينتك ليست مسيالة . فلياب يقول : ان هذا اول يوم قنطر فيه السماء منذ شهر مارس .

لعم لم ينزل المطر ولا مرة في الصيف كله واستمر ذلك الطقس منذ خمسة اعوام . خمسة اعوام من القصب المستمر لافدا على جيا في هذه السهوب التي تقصرت واحترلت ا كل شي . حتى ويصير ويتطور . ويؤاد غنى الزراعة التبادلية والحكومية التي تحقق مشاويرها . بنجاح من سنة الى اخرى . وقال لي احد رؤساء الزراعة التبادلية : «ايمنزل المطر احيانا بالاضافة الى كل ذلك ويهري للعمل في الصناعات على مايرام . . . فمن الطبيعي ان يلبس الكالميكيات واستخراج الغاز والبترول لاتصلق بالجو . اما اللاسكون الكالميكيون لهم ابطال حليبيون . ويبيعون اللؤلؤ الانسان الذي من كل شي .»

علقت خمسة اعوام حربية . . . وفي هذه الاعوام تمتت الجمهورية وسام ثورة اكتوبر . ويمشي ذلك

عالم كبير وصديق للحرب

يوسيف ستالين

تجنيها طاروا في القافلة



عاما تقريبا في اكتوبر عام ١٩٤٢ حينما التحقت بمعهد موسكو للاشتراكي الذي تقل في ايام الحرب الميرة الى قرغانه بانيا الروس .

كذا لدروس عتدلة في بداية تدور سقلها وكنتا تجلس وراء الكاتبة القديمة الجراء وكانت لغرف الدراسة خالية من اية لوازم حتى الارواح السوداء . ولم نزعجا كل هذه التوافض مادام الطقس الدافئ الجاف يشترنا . ثم اخذت النساء تملن ولزاداد مزاجنا سبورا . غير ان استاذنا الوزير ضد لكل الصعوبات برابطة جاش . ولم يقدد الشهور بالتساؤل ايدا . والصور الان تلك الفترة . والمطل الذي كان يتصاقط من خلال قف في السقف وعلما وهو يكتب على حائط اللزن المستدير اصلا عريية وازواها يهدو تام .

لقد كنت ادمش دوما بسمة معارف پارالوف ولاسيما معرفته باللغة العربية التي ازلح واحس بجاشا وبلاغتها . وهو على استعداد يستمر لتقديم معارفه الى الآخرين . ولايزال العالم يتابع تسجيله للكلمات والتعابير العربية الجديدة وهو يعد مجلة جديدة لقاموسه معدلا وموسعا .

وفلاوي پارالوف انسان متواضع وبسيط ويمكن ان تستشيريه في اية مسالة . وباب شقته مفتوح كل يوم وفي يوم عيد ميلاده يتقم كلادته الشبايقن والحاليون فرامد وجاعات هذه الشقة متهين معلم الزين الذي يستقبلهم بغلاق الحارة . وكما التفتت به كلما شمرت بهجة وشمعة من التفرج حل مثل هذه الشخصية القلة المتواضعة التي يجد ليها كل من يحتاج المساعدة والمعاملة الطيبة . وتنتهي لملتنا الزين في يوم يربيله الجيد صة موفورة وعمرام مديدا .

البروفيسور لوتسكايا

ونشأت فلافوي پارالوف متنوع . فهو يراس اكراما طويلة كرس اللغة العربية في احد المعاهد العليا بوسكو كما الف عددا من الكتب للدراسة الاولى في اللغة العربية التي صدرت في موسكو . ويمارس الترجمة من اللغة العربية الى الروسية بين اعماله في هذا المجال ترجمة كتابه الفيلاه للباحث-الذي يعتبر لوفجا والما للشر العربي في عهد الخلافة العباسية وعدا ذلك فان پارالوف مدرس بارز وبى كثيرا من المستعربين السوفيتي . ولعله لا يوجد اي بلد عربي لايسل فيه لادته او لادته لادته ويمكن الانتباه به في جميع المؤسسات العلمية وغير العلمية التي يرتبط نشاطها بشئون البلدان العربية .

وتقول بالاضافة الى ذلك ان الاستاذ پارالوف شخصية اجتماعية كبيرة فلايزال مضوا في ميته ادارة الجمعية السوفيتية للمساعدة والملاقات الثقافية مع البلدان العربية منذ تأسيسها . وهناك نواح اخرى من الحياة تهم الاستاذ پارالوف يجب ان نذكرها لاهلا صورة كاملة لشخصية هذا الانسان البارز . فمن الوايات التي بلغ ليها الاستاذ پارالوف مضنئ حمار حقيقي لمبة الشطرانج . في هذه اللعبة المبدقة لغير پارالوف مؤلعات كبيرة ولذلك يخالف كل من يستريح في صيف كيمبولوفسك من الانتباه به فوق رقعة الشطرانج . ويجب كذلك الموسيقي ويعزف الكمان ولكن اكبر هوايته هو حبه لسباق الليل . الذي يضره في اوقات الفراغ وتنتعج براءة الهياذ الامسية ويعرف معرفة جيبي كل سنانها ورائعها . ويعود حبه للليل كما يعود الى انتباهه الى عاتلة قرواالية على فني اللؤلؤ .

لقد تعرفت الى فلافوي پارالوف منذ لاثنين



ماركس وانجلس في الاستعداد (مجموعة)

حكما تسمى مجموعة مؤلفات ماركس وانجلس باللغة العربية اسندتها دار النشر «التقدم» بوسكو . ويحتوي الكتاب على تحليل عام لاسباب الانتفاضة التي رمت السياسة المدراية الانتفاضية لدى الدول الرأسمالية ويشير الكتاب الى وجود المسلة الوثيقة بين الانتفاضة والراسالية .

ويكتب ماركس وانجلس في مقالته «المركبة لركة التحور الوطني لدى التسعوب المضلعة من الاممية التاريقية لهذه الحركة وآفاقها .

ليثين : الكاتلة المبدلة وكيف تعاريا

كتب ليثين في سبتمبر ١٩٧١ . وبعد تحليل اسباب الحالة الانتفاضية السمية التي الت بالباد نتيجة لسياسة الحكم القمري . والبرجوازية ذكر ليثين ان لايمكن انقاذ البلاد من ديكتاتورية البروليتاريا . وقد وضع ليثين اجراءات معددة لمكافحة التمور والجور ورس اللغة الاقتصادية لديكتاتورية البروليتاريا . وكتب ليثين قالا لا يمكن التفرج الى الامام في حالة التفرج من الاشتراكية .

شتيفكو : الاركان العامة السوفيتية في اعوام الحرب

كان جنرال الجيش شتيفكو اثنا الحرب وليس ميته ادارة العمليات التايقة للاركان العامة ولاول مرة يتحدث بهذا الاسهاب في ذكرياته عن نشاط الاركان العامة التي شقت عمليات وسلات استراتيجيية فنية في سنوات الحرب الوطنية العظمى ضد الغاليا الهتلرية ويجعل شتيفكو بصورة شاملة «بعض العمليات النافذة ولجاشا واضحا» وقد ارفقت بها مقتطفات من الوثائق . وتحدث المؤلف عن الصعوبات التي ذلها الجنود السوفيت في مختلف مراحل هذه الحرب التي لالتلر لاتصاع لظافها .

الغناطوف : الاخوان المتناول

المطلق على يشر الغناطوف قائد احدى لصال الانتصار في منطقة كويان اسم «الاب الكوياني» وله قاتل الى جنبه ابناء وعمرام ضمن صفوف المتطعين الشبيين الاركان العامة للمدر وللسا فلظاراته العسكرية ولجرا دييات ومدومات المالية وقد لقي بليثين ولينادي الغناطوف مرصعا رمعا لقب بطل الاتحاد السوفيتي بعد موتهما وتحمل اسميهما لصال-طالغ ومدارس ومكتبات والشارع الذي عاشا فيه وقطار ركاب واحد والبواشي الكبيرة على لبر اللؤلؤ .

وله اصعب الكتاب الذي الله ابروما وهافة التصب التذكاري لمارتيرها . وهذا الكتاب قد صدر في انجلترا والولايات المتحدة وروسلايا وفرنسا وغيرها من البلدان وهذه الطبعة مرفلة بالصور الفوتوغرافية الوثائقية .

كيف تنتهي الحروب (قصص وذكريات المساهمين في الاحداث)

يحسنا الكتاب من الايام والساعات الاخيرة من الحرب العالمية الثانية التي عاشها المساهمون في الهجوم على برلين ومع اصحاب القمص والذكريات البنشسورة في الكتاب . ومن بين مؤلي المجموعة مارشال الاتحاد السوفيتي كريل وهو من كبار القادة العسكريين . وقد ساهم في عملية برلين . وله كتاب ذكريات تحت عنوان ٤٥٥ يوم والكاتب ليمبولوف فيشيفسكي الذي حذر التفرج على الكاتبة ايمشسلا . البانيا والشاعر والكاتب لاسيل سوبورين الذي اشترك في الهجوم على الرايخستاغ . والبرجوازية والكاتبة يلينا بوليسكايا التي تسن ليها ان تكون في السبا السرى لفتلر بعد مساهمات معدومة من الاستيلاء على برلين وغير ذلك من الذكريات .

قططين فيديين



لما لي اللان فاضيا بيدو محولة ، لظف لان
الناطين الناضجين قد عايشوها وتودوا ان
يتروها محولة . لانا ماطر فنان شاب مده
الغيا على لنان تاشع لانه لايشي لها ملا .
بل اسالة الى البيرة التي يملكها النضج فالخيرة
تل محل الل الذي لا يوجد على شمس كاتون
خاله ، بل بيده كل لنان لنفسه وللمره .
وما ان وضعت الونشكا يارويكنا تدميا على
غشبية السرح حتى احدثت بها البيرة من كل
جانب كما تملح الاشجار برجل يدق الى الغاية
ويوسد الضباب والطرق المسدودة كانت هناك
قضية واحدة تبد لها حامة للغاية ، لا يتحمل
حلقها الى ابدا .

كانت القضية تنلص الى السؤال التالي :
اي المصاد ينشئ عليها ان تحصل على الوسائل
التي تمكنك من اداء الشخصية المبهولة بالنسبة
لها .
ولو كان على الونشكا يارويكنا ان تلعب على
غشبية السرح دور الونشكا يارويكنا لحدثت
القضية ببساطة : ان كانت مستطير من الحياة الى
غشبية السرح وتظل كما هي .
ولكن كان مليسا ان تلعب دور لوزيا في
مسرحة المقتداع والحب . ولم تكن الونشكا قد
رأت من قبل لوزيا مده . اللهم الا وهي طفلة
صغيرة . فقد رأت لوزيا على غشبية سرح
شخصي في حديقة مشهورة باسم حديقة سيريليه
في طرف المدينة . ولكن لوزيا التي لمستها
كانت مثقلة . اما لوزيا فيللي ، التي عاشت
في القرن الثامن عشر في احدى الدوريات
الانماجية ، فلم يكن يوسع الونشكا ان يمر لها .
اية حياة ؟ الحياة التي لم يرها احد ؟ ودور من
يشبه على الونشكا ان تلعب ؟ دور تلك المسئلة
في حديقة سيريليه ؟

وعندما سالت الونشكا عن ذلك يدور
بالفلوشن تسليوتين ، لم يتردد لحظة وقال :
لوزيا هي انت ، اعني لنفسك .

لقات الونشكا بجدية :
- كيف ؟ كيف يمكن ان يكون هذا ؟ التي
ارادتي جولة قصيرة ، واسير بطولات خارج
الطبل . اما لوزيا فلديها ملاسها الخاصة .
- عندما تزلزلي ملاسها سيكون كل شيء في
محلة قلب تذكري لك لوزيا .
- والسالكان ، واليدان ؟ هل كانت عند لوزيا
طويلة هكذا ؟
- نعم ، ينشئ هذا الطول ، لا تذكري فيها
فكرتي في ذلك كمين فرفلانده . وفي الله مكان
باتالك ان تكوني سعيدة معي ... مع فرفلانده
اما انا ... انا فرفلانده لستة جملتك تيمسبة
فكرتي في شاعرك لثوي .
- التي لا اقبل شيئا سوى التي التي ا
فلتكرتي انت ايضا .
- اوه ...
لانا تسليوتين مسدودة وباشملة ليقصرها
انها ، رغم سرورها ، لايشي ان تلتقي وشيئا
كتلينة .

فصل من رواية صيف غير عادي

للكاتب: قسطنطين فيدين

في الرابع والعشرين من لوزيا يبلغ الكاتب السوفييتي الكبير ويطل العمل الاشتراكي
لستطين فيدين الثمانين من عمره .
ولد ولد الكاتب في مدينة ساراتوف على شاطئ الفولغا ، ولقى فيها طوفاته وصباه . وفي
الفترة من ١٩١١ الى ١٩١٤ درس في القسم الاقتصادي بالمعهد التجاري بوسكو . وقد بدأ
يزاول الكتابة منذ عام ١٩١٠ ولشر اول عمل له عام ١٩١٣ .
وقد فاجأته الحرب عام ١٩١٤ وهو في ألمانيا فاجتازته السلطات كاسير مدني . وفي عام
١٩١٨ عاد الى الوطن حيث عمل في وزارة التعليم بوسكو ، ثم في الصحافة ، ثم خدم في
الجيش الاحمر .
وفي عام ١٩٢٤ صدرت له رواية «البلدين والبلد» التي تعد من اكبر اواول الاعمال في الادب
السوفييتي حول الهيار العالم القديم وعن الثورة والحرب الاهلية . وقد قال المؤلف عن هذه
الرواية المملدة البناء والمتعددة الطعوط : «كانها كان تركيب هذه الرواية تعبيراً عن الطريق
التي قطعتها . وفي الحقيقة كانت الرواية لتكثيرا بالقصور في الام الحرب العالمية التي خرجت بها
من الاسر الانعالي ، وفي البيرة الحياتية التي لفتها لنا الثورة بسفاهة .
وفي الشرييات كتب فيدين قصصا وروايات قصيرة عن اللاجئين ، وكذلك رواية «الانوار»
(١٩٢٨-١٩٢٩) التي طرح فيها افكاره عن علاقة الفن والفكر الثوري . وبعد زيارته لعدة بلدان
في اوروبا كتب روايات صرفة اورديه وصمم اكرتوره حيث رسم فيها حياة العالم الغربي .
ويبدو في اعمال فيدين يوشوح انوار التقاليد الانسانية للادب الروسي ، وخاصة تأثير ليل
تولستوي في التصوير العميق لحياة الانسان الداخلية في علاقة وثيقة بأحداث العصر التاريخية
ولغة فيدين دقيقة ومعيرة .
وبعد انتهاء الحرب الوطنية العظمى صدرت روايته «الفرح الاول» (١٩٤٥) في «صيف غير عادي»
(١٩٤٨) ، وهما الجزءان الاولان من ثلاثية كان فيدين قد خطف لها منذ امد طويل . وتجري أحداث
«الفرح الاول» في مدينة ساراتوف . عام ١٩١٠ خلال النهضة الثورية التي اعقبت فشل ثورة
١٩٠٥-١٩٠٧ . اما أحداث رواية «صيف غير عادي» التي نشرت مقتطعات منها في هذا العدد
لتصور ايضا في ساراتوف بعد الانتصار ثورة اكتوبر في صيف ١٩١٩ . ويتابع الكاتب مصير
الابطال الرئيسيين الذين تعرف بهم القاري في الرواية الاول وهي الونشكا تسليوتين ويهرم . ولازال
كيريل ايزيكيوف ويوتور والوزين والكاتب ياستوتوف والمعلم تسليوتين ويهرم . ولازال
الكاتب يكتب الجزء الثالث من الثلاثية وهي رواية «الشملة» من أحداث الحرب الوطنية العظمى .
وقد كتب فيدين الكثير من المقالات في الادب والفن ، وذكريات عن غوركي . وهو شخصيته
اجتماعية كبيرة ويشغل منصب السكرتير الاول لاتحاد الادباء السوفييت ، وقد ترجمت معظم اعماله
الى لغات شعوب الاتحاد السوفييتي واللغات الاجنبية .

وارحبها ذلك ، ولكن لم تستطع ان تكبح
مديها ففست يديها بريدا .
- وماذا يعني اني لا افهم ؟ ان لوزيا تصدق
الها في ماذق لامل له . اما لو كنت انا لوجئت
مفرجا بسهولة . الذي لمي شخص فيري انا .
- حسن جدا . ذلك بالقيسب مثل لوزيا
الها ملكة تماما نفس يديها هكذا عندما تتوجه
برجدة الى فرفلانده . تذكري هذا .
- ولكنني ماكنت اهرع اليه بالرجاء ايدا !
كنت سائرته معي ...
كان يتبدلان على اقراء بعد التدريبات في
النادي حيث كان الاستدوير . كانا يقفان بجوار
ثالدة سائلة مثيرة صفت على جانبها كراسي
مقدوبة .
وقال تسليوتين مبتسما :
- ولكني يكون واقفا على احدى ارجلي
لو اودت ، ان اتي .
ولم في الثالثة . كان يتسائل في الخارج
مطر خفيف . ولست اجد الشوارع تحت الوش
الذي يحمل آثار السيلات . وكان احد النوردي
قد حشر اطراف ثوبه ودميا
تحت مزاجه وهو يهرب صاله
الموز بطرق اللجام . كان
العمل قليلا على الحصان ،
وكانت حذوثة : تزلزل فوق
منح أجاد الشوارع المستديرة
للمسار ، فيبه الحصان ،
زمن يشي . وجهه الى امل
فوق روية تبهلة .



دورات الونشكا عيني يفسور بالفلوشن
السوداوي تلميح كان خفية ما دمعها بلاء
لايح لم الخلق بطنشاء الملويا ، وتظهر على
الشكلين ثوب من النع اكلت تنفس في
رواها . الميدين وعند التقاطها بالاناء . كان ذلك
حبة خفيفة اجماع كبر سمر . ولقاء الضللت
من جان الميدين والسالكين على اليد خيلا
وقيلا .
كان يفسر بالفلوشن ينظر الى الفسافوخ
ويكي .
لانا الونشكا مسدود بطنها ريمت عيناها
في الارض .
وسمع رجة بالفلوشن : «ما قال ؟»
- اتردين ان يفسح لوني ؟
- انت دائما تتحدث معا ينشئ ان يكون اما
توايل . الونشكا لاكثر اساميه . لم اتردد
الان ان اتي لها هو قائم ويوجد .

انه لشيء مملحس هذا الاثر الفسيولوجي
المحض الذي يتركه الاعجاب على الانسان فعندما
راى تسليوتين وجوه الفتيات المتوردة ويعيون
التي كن يقشين ان تطرف احس بان كل عصب
فيه ينشئ وكأنها انسابت الغنى في عروق منقطة
حواسه وسيرة فيه السرح .
ولقات الونشكا التي كانت تزعم هذه الحركة
بهدية زعما الفوفد :
- يا حطرة يغور بالفلوشن . لعن تعليقات
الصف النهائي بالمدرسة ولم ...
وابتمس متسجما وباعجاب وقد فهم غرض
الفتيات قبل ان تصل الونشكا الى دعوته لمساعدة
مسرحة التعليقات ومساعدتهن اذا امكنه .
وساح ملة :
- مسرحة الفوفد ؟
ثم طرح راسه الى اعل بحركة سرية وقال :
- ومن متكن مستلعب دور صوفيا ؟
فاجابت الونشكا بشجاعة واحمرت وجنتها :
- انا .
- آه انت ...
ولم يكمل بقية الجملة .

لم يكن قد راما بعد الثورة . وقد ظهرت
امامه الان بشكل ملاهي . كما حدث اناء الحرب
عندما راما بعد فية طويلة وقد اصبحت فتاة
ترنكي الزى المسمى . وظل طويلا لا يستطيع
ان يصدق انها هي تلك الفتاة الصغيرة ذات
الفيليتين الضفراوين التي راما منذ فترة طويلة
في حيرات المصليين وكانت تركش لشراء السجاري
لهم .
ورافق في الحال على الضفرا الى المدرسة
ورواده احساس ببولد المستقبل الذي يمكن ان
يحق ايرابه بالنسب مع هؤلاء الفتيات المبهورات
التالعات اللواتي لايمنن في الغالب الى ابن
يسرن . وبالإضافة الى ذلك فقد حله الفضول
الذي ظهر لديه نحو الونشكا فقد كان الانهار
لديها اكثر وضوحا واشراقا من صديقاتها كما
كانت اكثر من شجاعة في سراعها مع الفوفد .
ولما بدأ يتردد على المدرسة ايقن بسرعة من
منح اكله انفسه كان رايه بالنسبة للشباب
لايقل البذل وكان يامكانه ان يفسر جميع ادوار
السرية كما يشاء وسار الممثلون خلفه بطلا
وم يمارلون ان يضروا اقدامهم بالفيليت فوق
آثار لامي المعلم .
وخرجت المسرحة بثوب مدرسي . صرف بها الى
ذلك الحاد الضحك التقليدي في مثل هذه
الروض . لمي اية الفيليت الرابع ركعت
السيدة بروتسكوفا باخلاص لملفات بيرونتسكا
صباح المثلث الذي جعلت رائحة الدخان يسلس
عسة قوية سمها جميع النظارة .
ولكن تسليوتين ذاق في هذه المسرحة
طما جديدا للمثل وراى الضفرا الذي ينتشر
منه الرجا .
وردد ان يزلز فرقة يجل الاسان الرئيسية
فيها افس مالارا بيبدين عن غشبية السرح وفي
القام الاول السالكين دور ان يغني الايام
الشعريل باها فرقة مودة ومودرا ان الاكتشافات
في الفن كانت في بدايتها من البوادة .
وكانت الونشكا القوي دافع له نحو هذا
العمل الجديد . فلم يكن تسليوتين يشك في
اها مستحل عالم التشيل . وكانت تبدو ببرقيها
الحادين وروقيها النجيلة ويديها الطويلتين لقات
لم يكمل تفهيا . ولكن عدم التفج عينا هذا
قد يث الحياة في شخصية صوفيا ما ان اترددت
الونشكا ملاسها .

وكانت تسليوتين متخلطة . لال جانب
التيان السلق في امور الفن كان هناك مظلون
لدام . ومن حسن حظ استودير الفرقة انه
حصل على كاييد النادي العسكري وكان هذا يعني
الحصول على الخبز .
وكان تسليوتين لنفسه مستعدا لان يعيش على
البود والتدريبات وصاحبة الونشكا يربا الى
مزليا . وعندما اترقي ذات مرة قيصا روسيا
مطرزا يزهر حراء وصاحت الونشكا عندما
واته : «اه ما اجملة عليك خيل اليه انه
سيركدي الى الابد دون ان يفعله . وعاد السالكين
اليه وتندب على دور فرفلانده الذي حصل اليه في
الناش الكثير من السادة وكانه يؤديه لأول مرة .
واختار مسرحة المقتداع والحب . كان حصل
لانا كانت اكثر المسرحيات الرئاسية شهرة
اناء الثورة وكان فيها ليل لم يكن مستنزا له
بالفروج من قبل . ولكن الممثلين لم يردوا في
المسرحة شيئا غير الادوار التي لعبوها منذ امد

وكانت تسليوتين متخلطة . لال جانب
التيان السلق في امور الفن كان هناك مظلون
لدام . ومن حسن حظ استودير الفرقة انه
حصل على كاييد النادي العسكري وكان هذا يعني
الحصول على الخبز .
وكان تسليوتين لنفسه مستعدا لان يعيش على
البود والتدريبات وصاحبة الونشكا يربا الى
مزليا . وعندما اترقي ذات مرة قيصا روسيا
مطرزا يزهر حراء وصاحت الونشكا عندما
واته : «اه ما اجملة عليك خيل اليه انه
سيركدي الى الابد دون ان يفعله . وعاد السالكين
اليه وتندب على دور فرفلانده الذي حصل اليه في
الناش الكثير من السادة وكانه يؤديه لأول مرة .
واختار مسرحة المقتداع والحب . كان حصل
لانا كانت اكثر المسرحيات الرئاسية شهرة
اناء الثورة وكان فيها ليل لم يكن مستنزا له
بالفروج من قبل . ولكن الممثلين لم يردوا في
المسرحة شيئا غير الادوار التي لعبوها منذ امد

وكانت تسليوتين متخلطة . لال جانب
التيان السلق في امور الفن كان هناك مظلون
لدام . ومن حسن حظ استودير الفرقة انه
حصل على كاييد النادي العسكري وكان هذا يعني
الحصول على الخبز .
وكان تسليوتين لنفسه مستعدا لان يعيش على
البود والتدريبات وصاحبة الونشكا يربا الى
مزليا . وعندما اترقي ذات مرة قيصا روسيا
مطرزا يزهر حراء وصاحت الونشكا عندما
واته : «اه ما اجملة عليك خيل اليه انه
سيركدي الى الابد دون ان يفعله . وعاد السالكين
اليه وتندب على دور فرفلانده الذي حصل اليه في
الناش الكثير من السادة وكانه يؤديه لأول مرة .
واختار مسرحة المقتداع والحب . كان حصل
لانا كانت اكثر المسرحيات الرئاسية شهرة
اناء الثورة وكان فيها ليل لم يكن مستنزا له
بالفروج من قبل . ولكن الممثلين لم يردوا في
المسرحة شيئا غير الادوار التي لعبوها منذ امد



قطع نصف المدينة سيرا على
الاصنام في الظلام والبرد من
اجل هذا الحدث الذي كان اسم
تسليوتين يشع عليه الهراء
وبالخبج فقد ولقت افضل
الشامسة في قبضة اهان
واصدقا ، الممثلين الجدد .
وقبل بدء العرض تصفح
تسليوتين الونشكا بان تختار
واحدا من النظارة يعجبها
وتلعب له الدور وقال :
- انني دائما الب شخص
معيّن والكر في ان هذا
الشخص الذي اخترته يصغر
حكمه على تشيل .
وطالت بشرات الرجاء دون
ان تستقر على واحد منها .
ولقاء رات كيريل ايزيكيوف
يتقدم وسط الصفوف . وفي
نفس اللحظة غابت الصالة الى
الظلام وتملكها النوف لدرجة
الدوار وارتمت ركبتيها

ايضا جمهور غامر من المدينين الذين لم يابوا
وفي نفس الوقت سمعت فسوق اذنهم
تتأصوت لروناذ :
- كلي يا لوزيا تشيا .
ان حوادث المقتداع والحب قد نشذرت اليها
منذ الفصل الاول ويزداد تسلطها كلما كان
النظارة اكثر بساطة .
خلف جدران الكناك في المدينة وفيها رواء
حدود المدينة وفي البلاد . باسرها كان الكناك
دارا ضد المظلة ومن اجل تحرير من عانوا منه
قرونا . وكان الجند الحرس الذين يملأون الصالة
يرون في أحداث هذه المسرحية صدى لشعائرهم
فلم غشبية السرح كان يسود الطغيان اما في
الصالة فقد كان الطغيان يثير الغضب . وكانت
الصالة تحرق لالار البهالة اما على غشبية
السرح فقد كانت المذلة مبادرة ولكن مشاعر
الصالة الباهية كانت تقتم الغشبية وتتصالح معها .
نم لم يكن المذاب يمزق لوزيا عينا فلم تكن
وجدها في احتراقها للمثل ولي كيرياها امام
الطاعة لم تكن وجدها حتى في شعها ودموعها
لجنتي الثورة الذي كان يسمى وراء البطيعة في
كل مكان والمسرح الان من النظارة كان يطلب
الحقيقة من المسرح ايضا . وكان يجد جزءا من
الحقيقة في هذه الفتاة المسكينة وكذا بدت له
مائلها سامية كلما أصبح مستعدا باخلاص لمد
يد المودة لها .

وكان كل جندي ملتحقا بالممثل المشي ويسلم
في كيه حتى لايفسده على جاره ويغني ان
يفرله حرق يفرله تسليوتين بصوته الشمس
الناعم وكان كل منهم يترجم الى لته البسيطة
العال لرفادنه ومباراته الثالثة وربما يكر ان
يقولها ذات يوم لتجيبته .
انتهى الفصل الثاني بشكل رائع لانا المتفرجون
يملأون قلوب الممثلين . وخرجوا متشاكبي الابد

وكانت المسرحة جامزة للعرض .
وعرضت في الكناك قريبا من مبنى الباهية
وفصل الباهية الكبيرة التي لم تدنا من قبل جنود
ذعوا للفتنة حديثا يركدون المسالك الطويلة
والقصيرة . بل وكان بعضهم يحمل البنادق . وسبح

وكانت المسرحة جامزة للعرض .
وعرضت في الكناك قريبا من مبنى الباهية
وفصل الباهية الكبيرة التي لم تدنا من قبل جنود
ذعوا للفتنة حديثا يركدون المسالك الطويلة
والقصيرة . بل وكان بعضهم يحمل البنادق . وسبح

على مقدمة المسرح امام الستار السلسل .
وانحنت الونشكا وغضفت بصرها لترق كيريل
ولقاء اختفت ابتسامتها المتلعة فقد رأت امد
الهدوء ينشئ ويهيم في اذنه . وفي نفس
اللحظة تعني كيريل ايزيكيوف وسار مسرعا خلف
الجندي عبر الصالة .
وعندما خرج الممثلون للرد على التحية للمرة
الرابعة جاء ذلك الجندي الى الكواكبي وقسال
لتسليوتين :
- لعللة واحدة يا وليق تسليوتين .
ودال له عدة كلمات جعلته يرتد الممثلين
وبعد لحظات تغير كل شيء على الغشبية .
فقد كف التجارون عن اذاعة الديكور وخرج
المثلون واقبل جندي المظاني ، وتبادل الممثلون
نظرات الغضب فزاللت الصالة تصفق مطالبة
بفروجهم من جديد .
وصاح مساعد المسرح :
- لا تفرقوا يا وفاق لاتفرقوا .
واسر تسليوتين :
- الفرقة بكاملها .
وقال مساعد المسرح :
- فلوا على شكل حدة .
- ماذا حدث ؟ هل مستصوبونا ؟
- الممثلون في الامام ... كلي في الوسط
يا لوزيا ...
- ماذا حل سنلتي ؟
- الرفاق التجارون فلوا في الصف .
- اشعلوا الكناك الايمن .
- اوه اجماع ؟ لاية متنبية ؟
- اهرج جرسا طويلا في الصالة ؟
- كل شيء جاف يا يفسور بالفلوشن ...
الجميع حافرون .
وصاح تسليوتين وقد رلف راسه :
- هيا .
وارتفع الستار ببطة .
واخذ النظارة يلبسون ولا احد يعرف ما الذي
سيحدث بل لقد اعتبر الكثيرون هذه المظاهرة
من الممثلين شكرا على لعبة الجيهور .
ولما ظهر ايزيكيوف ودلج يده مسرعة
وصمت الجميع . وقال بصوت لايشبه صوت
الممثلين :
- يا وفاق تلقتنا الان بركة عن الانتصار
كبير لقواتنا في الجبهة الجنوبية .
وضعت الصالة ولكنها عادت الى الهدوء من
تللة لنفسها .
- لك حملت خيالة الرليق يودويولي عله .
فودويولي قواث فيللي خيالة ليشي بقيادة ماتتوي
وشكروو ... لك .
ولم يذعه الجيهور يكمل . وارتمت خضبة
عظيمة وكأنها كانت المسجات تريد ان تغشي
على التصديق وتقاطر الجند الحرس نحو غشبية
السرح .
ودلج كيريل يده لاية .
- لك حروا فودويولي وحصلت قواثنا على
قائم فعية . ان الجيش يفرزون .
ومن جديد علت مسجات «مورا» والنيبت
الايدي بالتصليين .

وكان كل جندي ملتحقا بالممثل المشي ويسلم
في كيه حتى لايفسده على جاره ويغني ان
يفرله حرق يفرله تسليوتين بصوته الشمس
الناعم وكان كل منهم يترجم الى لته البسيطة
العال لرفادنه ومباراته الثالثة وربما يكر ان
يقولها ذات يوم لتجيبته .
انتهى الفصل الثاني بشكل رائع لانا المتفرجون
يملأون قلوب الممثلين . وخرجوا متشاكبي الابد

وكان كل جندي ملتحقا بالممثل المشي ويسلم
في كيه حتى لايفسده على جاره ويغني ان
يفرله حرق يفرله تسليوتين بصوته الشمس
الناعم وكان كل منهم يترجم الى لته البسيطة
العال لرفادنه ومباراته الثالثة وربما يكر ان
يقولها ذات يوم لتجيبته .
انتهى الفصل الثاني بشكل رائع لانا المتفرجون
يملأون قلوب الممثلين . وخرجوا متشاكبي الابد

وكان كل جندي ملتحقا بالممثل المشي ويسلم
في كيه حتى لايفسده على جاره ويغني ان
يفرله حرق يفرله تسليوتين بصوته الشمس
الناعم وكان كل منهم يترجم الى لته البسيطة
العال لرفادنه ومباراته الثالثة وربما يكر ان
يقولها ذات يوم لتجيبته .
انتهى الفصل الثاني بشكل رائع لانا المتفرجون
يملأون قلوب الممثلين . وخرجوا متشاكبي الابد

وكان كل جندي ملتحقا بالممثل المشي ويسلم
في كيه حتى لايفسده على جاره ويغني ان
يفرله حرق يفرله تسليوتين بصوته الشمس
الناعم وكان كل منهم يترجم الى لته البسيطة
العال لرفادنه ومباراته الثالثة وربما يكر ان
يقولها ذات يوم لتجيبته .
انتهى الفصل الثاني بشكل رائع لانا المتفرجون
يملأون قلوب الممثلين . وخرجوا متشاكبي الابد

الان في انتظار التفاصيل التي ستدور حالا .
والقول الجريالي ان المظاهرة مستمرة . اننا
اعطين فورا ماتتوي وتطوغي شكورو . هذه
يا وفاق بداية لايتم ان الجيش الاحمر سيظهر
لديكم وقواه . لورا بلا قاع عاشت الفياطة
السوفييتية المبهلة !

الان في انتظار التفاصيل التي ستدور حالا .
والقول الجريالي ان المظاهرة مستمرة . اننا
اعطين فورا ماتتوي وتطوغي شكورو . هذه
يا وفاق بداية لايتم ان الجيش الاحمر سيظهر
لديكم وقواه . لورا بلا قاع عاشت الفياطة
السوفييتية المبهلة !

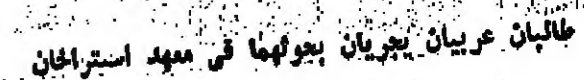
هكذا نحن نأكل

(البقية في الأعداد القادمة)

قَالَ ٤٦ : بعض المعاهد الثانوية في الاتحاد السوفيتي يسمى صناعية والاخر يسمى مدارس الفلز بينهما ؟

أجل يقولون ولا توجد في الاتحاد السوفييتي مدارس فنية مهنية خاصة بالأجانب . يجري تعليم الأجانب في المدارس الفنية المهنية السوفييتية بصورة مع التلاميذ السوفييت واللغة الروسية وحسب مناهج دراسية واحدة ولكن تدخل على المناهج بعض التعديلات والإضافات باعتبار الظروف الخاصة بعمل المواطنين الأجانب في بلادهم بعد انتهاء الدراسة . وخصصت لهم فترة تحضيرية إضافية تتراوح بين ٩.٦ شهر لدراسة اللغة الروسية وبعض أصول المواد التعليمية العامة . والبدور المذكور أن المدارس الفنية المهنية اعتمدت أكثر من ٢٥ ألف عامل أجنسي في فترة من عام ١٩٥٥ حتى عام ١٩٧٠ .

السؤال ٣٣ : هل يمكن بعد انهاء
المدرسة الفنية المهنية الالتحاق الى
معهد تعليمي عال ؟



Вы говорите по-арабски? لا تتحدث بالعربية ؟
Нет, не говорю. لا احدث ؟
Трудно в языке русское «صيفة غير محددة للجنس»
сильно المصدر . وحسب الصيغة التي يودعها في التواييس

هلّا ، لا تتحدثون بالانجليزية ؟

Я читаю. Ты говоришь. Он говорит...
Простите, вы не говорите по-русски?
Ты читаешь? — Нет, я не читаю, я отдыхаю.

